

Nummer 270

August 2024



Kropemann info

d'Informationsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert



Den Hounig zu Réiden vun uewen



www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT



Inhalt

2	Inhalt
3	Wëssenswertes aus der Gemeng
4-8	Séance publique du conseil communal du 20 juin 2024 / AVIS
9	Chantier - Rond-point Reichlange
10-17	D'Resultater aus der Bierger-Ëmfro - Är Visioun fir eise Kanton
18	Arcus - Familljenhaus Westen
19	Sicona - Wëllplanzesom
20	Diplomiwwerrechnung vun der Musikschoul Kanton Réiden
21	Crèche A Butzen vu Räichel an Ell
22	Sprochcoursen an der Gemeng Réiden
23	Service Bummelbus
24-25	Vëlosummer 2024 / Vëlostour
26-27	Slow Trips - Zeit für Land & Leute
28	Schoul Réiden
29	Youth & Work
30	Neies aus der Geschäftswelt - Den Bastelgeck
31	HC Atert - Dammen
32	Virowend vum Nationalfeierdag 2024
33	Par Atertdall Sainte-CLAIRE
34	Club Atertdall
35	Gebuertsdaysfeier am HPPA
36	Informationen iwwert Harespelen

Druck/Herausgeber:

Gemeinde Redingen/Attert

Kropemannkommission

Philippe Faber, Monique Kuffer, Léon Huss,
Majid Maki, Luc Pauly, Henri Thill.

Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé

Tél.: 23 62 24-1

E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.

Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis

zum **12. des Monats 12 Uhr**
zukommen lassen.

© Copyright 2024



Ausserhalb vun den Efnungszäiten vum Service Technique, ass e Service-Permanence ënnert dëser Nummer erreechbar:

23 62 24 - 66

Mir bidden iech just dës Telefonsnummer unzeruffen wann dir folgend Urgencen hutt:

1. Probleemer mam Waassernetz

1. Kee Leitungswaasser méi
2. Schwankungen beim Waasserdruck
3. Eng Fuite am Waasserreseau vun der Gemeng

2. Probleemer mam ëffentleche Kanal

1. Haaptkanal blockéiert, mam Risiko, dass d'Ofwaasser erëm zréck an d'Haiser leeft.

3. Dringend Probleemer an de Gemengegebaier

1. D'Heizung en Panne
2. Stroumausfall no der Kontroll vun de Secherungen

Gemeng Réiden Ëffnungszäiten



**Méindes bis Freides vun
8.00 Auer bis 11.45 Auer**

**a Mëttwochs vun
8.00 Auer bis 11.45 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer**

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides

vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.

Samschdes

vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.



Offallkalenner

Donneschdeg, den 1. August: Glassamml.

Freideg, den 2. August: Biooffall

Mëttwoch, de 7. August: Valorlux

Freideg, den 9. August: Biooffall

Mëttwoch, de 14. August: Hausoffall

Freideg, de 16. August: Biooffall

Méindeg, den 19. August: Pabeiersammlung

Mëttwoch, den 21. August: Valorlux

Freideg, den 23. August: Biooffall

Mëttwoch, den 28. August: Hausoffall

Freideg, den 30. August: Biooffall





Séance publique du conseil communal du 20 juin 2024

Approbation de l'ordre du jour.

1. Saisine du projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Redange/Attert dans la localité de Nagem « rue Principale » ;
2. Saisine du projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Redange/Attert dans la localité de Redange/Attert « Op der Schock » ;
3. Approbation d'une demande de morcellement ;
4. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
5. Approbation de devis ;
6. Approbation de déclarations de recettes de l'année 2023 ;
7. Règlement-taxi relatif à l'utilisation des commodités mises à disposition dans le cadre de l'aire de repos pour motor-homes ;
8. Règlement communal relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIEDEC ;
9. Règlement communal taxe relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIEDEC ;
10. OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation des Bilans et Comptes de Profits et Pertes de l'exercice 2021 ;
11. Confirmation d'un règlement d'urgence pris par le collège échevinal ;
12. Approbation de différentes modifications budgétaires ;
13. Allocation de bons cadeau à faire valoir à la kermesse de Redange/Attert ;
14. Délibération concordante – participation à l'appel à projet de l'Etat pour des bornes de recharges pour voitures électriques ;

Toutes les décisions à part celles relatives aux points de l'ordre du jour numéros 5,8,9 et 12 ont été prises à l'unanimité.

Saisine du projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Redange/Attert dans la localité de Nagem « rue Principale »

Saisine du projet de modification ponctuelle du PAG au lieu-dit « rue Principale » à Nagem, sis commune de Redange, section B de Nagem, sur des fonds inscrits au numéro 205/2342, 205/3095 et 205/3096 du cadastre, sous les conditions:

- de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain,
- de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles et
- de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement en ce qui concerne le RIE (SUP) « évaluation des incidences environnementales ».



Saisine du projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Redange/Attert dans la localité de Redange/Attert « Op der Schock »

Saisine du projet de modification ponctuelle du PAG au lieu-dit « Op der Schock » à Redange/Attert, sis commune de Redange, section D de Redange, sur des fonds inscrits au numéro 975/5663 du cadastre, sous les conditions :

- de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain,
- de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles et
- de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement en ce qui concerne le RIE (SUP) « évaluation des incidences environnementales ».

Approbation d'une demande de morcellement

Approbation d'un projet de morcellement au lieu-dit « rue du Cimetière » à Lannen, présenté par M. Guy KARTHEISER, directeur de la société Immo Nord Kartheiser S.A. de L-9160 Ingeldorf, 8, rue d'Ettelbruck, concernant des fonds sis à Lannen, inscrits au cadastre de la commune, section A de Lannen, numéro 49/1748 au lieu-dit « rue du Cimetière ».

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

- Approbation d'un contrat de bail du 7 juin 2024 par lequel l'Administration communale de Redange/Attert prend en location pour une durée de 9 ans consécutives, la propriété immobilière ci-après, sise sur le territoire de la commune de Redange/Attert, inscrite au cadastre de la même commune, section D de Redange, à savoir : Partie du no 149/4869, "Redange", pré, d'une contenance d'environ 25 ares, servant de parking public ;
- Approbation du 2e avenant au contrat de bail du 16 janvier 2020, concernant la location d'une surface de bureaux de 57m² située dans le bâtiment de l'Ancienne Justice de Paix, sis commune de Redange, 33, Grand-Rue au prix de 228,00.-€.- par mois et d'un forfait mensuel de 50,00.- € concernant les frais occasionnés par le chauffage et l'eau chaude ;
- Approbation du compromis de vente du 4 juin 2024, par lequel l'Administration communale de Redange/Attert acquiert la propriété immobilière ci-après, sise sur le territoire de la commune de Redange/Attert, inscrite au cadastre de la même commune, section D de Redange, à savoir : Parcelle no 104/6310, "Grand-Rue", place, d'une contenance de 11 ares et 61 centiares ; Parcelle no 104/6311, "Grand-Rue", place, d'une contenance de 2 ares et 98 centiares au prix total de 1.077.680.-€ euros ;
- Approbation de la convention de collaboration concernant la prise en charge des coûts de collecte, de nettoyage, de transport et du traitement de certains produits en plastique, conclue entre la commune de Redange/Attert et Valorlux a.s.b.l. d'Esch-sur-Alzette.
- Approbation de la convention 2024 concernant le service d'éducation et d'accueil couvrant la période du 1 janvier 2024 au 31 décembre 2024.

Approbation de devis

Approbation du devis du 13 juin 2024, établi par le service technique communal, concernant l'acquisition et l'aménagement de containers pour l'éducation précoce au montant total de 1.738.327,50.-€/TTC.

Approbation de déclarations de recettes de l'année 2023

Approbation de déclarations de recettes de l'année 2023 au montant total de 15.268.928,12.-€.



Règlement-taxe relatif à l'utilisation des commodités mises à disposition dans le cadre de l'aire de repos pour motor-homes

Décision de fixer la taxe forfaitaire relative à l'utilisation des commodités mises à disposition dans le cadre de l'aire de repos pour motor-homes sise rue de la Piscine à Redange/Attert à 50 cents l'unité avec un maximum de 50 unités (25.-€) par utilisateur et par 48 heures.

Règlement communal relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIDEC

Approbation d'un nouveau règlement communal relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIDEC. Une copie du règlement adapté peut être demandée auprès du secrétariat communal.

Règlement communal taxe relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIDEC

Approbation d'un nouveau règlement communal taxe relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du nord et du centre, en abrégé SIDEC.

Une copie du règlement adapté peut être demandée auprès du secrétariat communal.

OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation des Bilans et Comptes de Profits et Pertes de l'exercice 2021

Approbation des bilans et comptes de profits et pertes de l'exercice 2021 de l'Office Social du Canton de Redange.

Confirmation d'un règlement d'urgence pris par le collège échevinal

Confirmation d'un règlement d'urgence pris par le collège échevinal en date du 2 mai 2024 concernant la mise en place de mesures supplémentaires relatives au règlement temporaire de la circulation routière sur le territoire de la commune de Redange/Attert à l'occasion de la mise en place de containers et de l'exécution de travaux de tranchée à Redange/Attert.

Approbation de différentes modifications budgétaires

Approbation de modifications budgétaires au montant total de 2.173.687,26.-€ et décision de les financer par la réduction de 2.173.687,26.- € du boni de l'année 2023, de sorte qu'il ne se chiffre plus qu'à 7.597.380,13.-€.



Allocation de bons cadeau à faire valoir à la kermesse de Redange/Attert

Décision d'offrir des bons-cadeaux à faire valoir à la kermesse de Redange/Attert d'une valeur totale de 6 euros à tous les enfants et jeunes résidents âgés de 3 à 15 ans.

Délibération concordante – participation à l'appel à projet de l'Etat pour des bornes de recharges pour voitures électriques

Décision de participer à l'appel à projet de l'Etat pour des bornes de recharges pour voitures électriques en vue d'établir une convention avec un promoteur privé pour l'installation de bornes de recharge pour voitures électriques accessibles au public, sur des parcelles appartenant à la commune et

- de participer à cet appel à projet ensemble avec les autres communes du Canton de Redange ayant également confirmé leur souhait de présenter un projet commun ;
- de charger le Syndicat intercommunal Kanton Réiden de coordonner ce projet au nom de la commune.

AVIS AU PUBLIC

Par la présente, il est porté à la connaissance du public que la délibération du 23 mai 2024 portant introduction de tarifs pour l'organisation de la veillée de la fête nationale a été approuvée par M. le Ministre des Affaires Intérieures en date du 20 juin 2024 – référence FC05-2024-A103.

Redange, le 27 juin 2024
Pour le collège des bourgmestre et échevins,
Le Bourgmestre, Le Secrétaire,

AVIS AU PUBLIC

Par la présente, il est porté à la connaissance du public que la délibération du 23 mai 2024 portant création d'une taxe concernant l'acquisition de plaquettes commémoratives pour le cimetière forestier a été approuvée par M. le Ministre des Affaires Intérieures en date du 3 juillet 2024 – référence FC05-2024-A102.

Redange, le 4 juillet 2024
Pour le collège des bourgmestre et échevins,
Le Bourgmestre, Le Secrétaire,

AVIS AU PUBLIC URBANISME

En application de l'article 29 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et conformément à la procédure prévue pour les règlements communaux, définie par l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, il est porté à la connaissance du public qu'en sa séance du 20 juin 2024, le conseil communal de la Commune de Redange/Attert a approuvé le lotissement de la parcelle suivante, conformément à la demande et au plan lui soumis :

- morcellement de fonds sis à Lannen, inscrits au cadastre de la commune de Redange/Attert, section A de Lannen, au lieu-dit « rue du Cimetière », sous le numéro 49/1748, tel que présenté par M. Guy KARTHEISER – directeur de la société Immo Nord Kartheiser S.A., de L-9160 Ingeldorf 8, rue d'Ettelbruck, pour le compte du consortium d'héritiers WELTER Charles, WELTER Nico et WELTER Renée. Le texte de cette décision, avec les pièces à l'appui, sont à la disposition du public à la maison communale de Redange/Attert, où il peut en être pris copie sans déplacement.

En exécution de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de la procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant le Tribunal Administratif est ouvert contre cette décision endéans un délai de 3 mois à partir de la publication de l'acte attaqué ou, à défaut de publication, de la notification ou du jour où le requérant en a eu connaissance.

Le présent avis est publié et affiché en date du 28 juin 2024 au tableau d'affichage de la commune de Redange/Attert. La décision devient obligatoire trois jours après la publication par voie d'affiche dans la commune.

Redange, le 28 juin 2024
Pour le collège des bourgmestre et échevins,
Le Bourgmestre, Le Secrétaire,



CHANTIER - Rond-point Reichlange

Pour des raisons d'organisation du chantier les routes seront fermées en plusieurs phases pour toutes circulations:

La première phase concerne la rue de Saeul (N12).

La deuxième phase concerne la route (N12) en direction Everlange et Préizerdaul.

La troisième et la quatrième phase concernent les routes en direction Ospern (N23) respectivement Redange (N22). (Date à convenir)

Afin de garantir une concertation entre les différents chantiers dans la région, ces déviations seront mises en place par les services des ponts et chaussées.

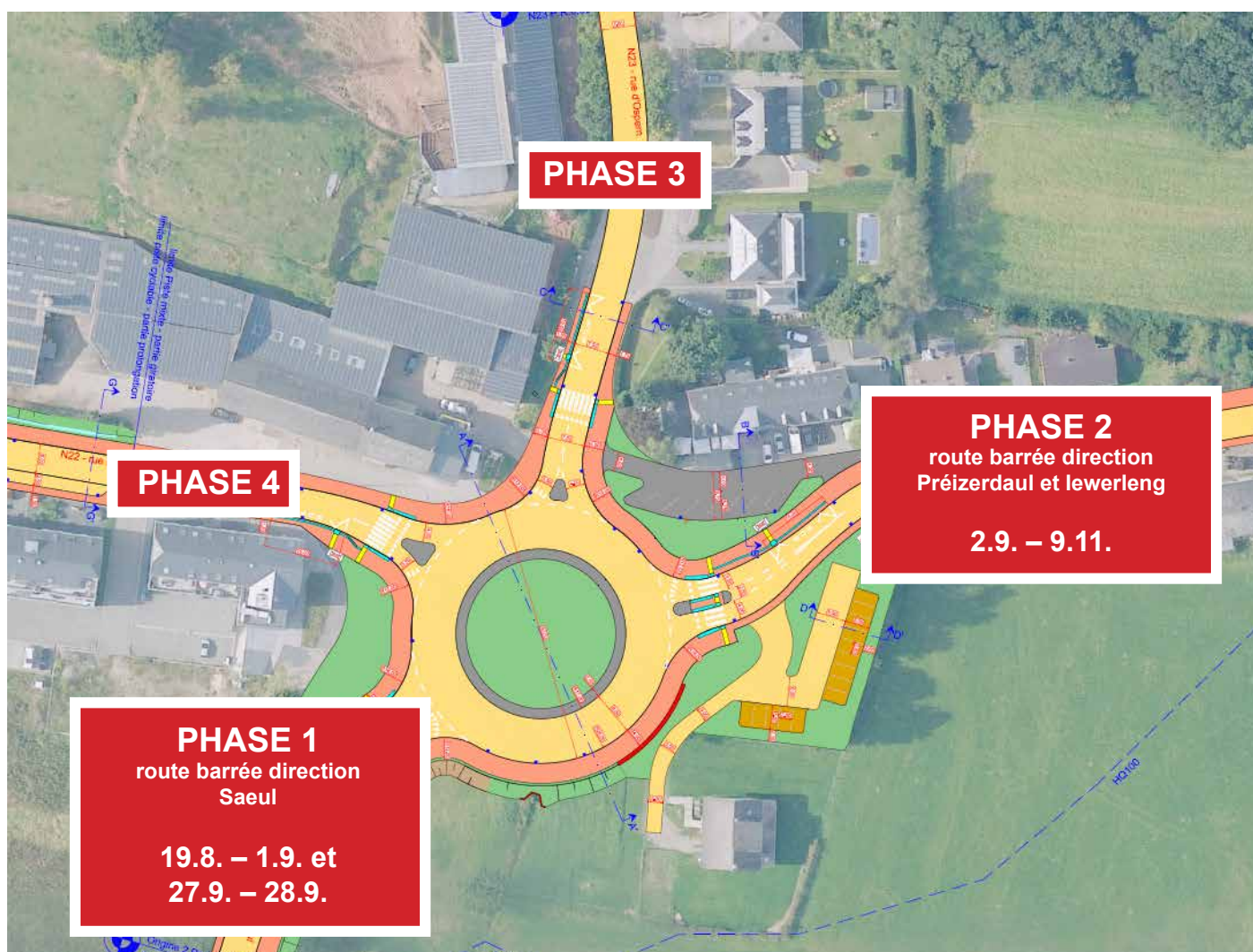
Aus organisatoresche Grënn gëtt de Chantier a Phase fir all Circulatioun gespaart:

An der éischter Phas ass d'rue de Saeul (N12) concernéiert.

Déi zweet Phas concernéiert d'Strooss (N12) an d'Direktioun lewerleng a Préizerdaul.

An der drëtter an an der véierter Phas sinn d'Stroossen an Direktioun Osper (N23) respektiv Direktioun Réiden (N22) concernéiert. (Datume sti nach net fest)

Fir d'Chantieren an der ganzer Regioun ze koordinéieren, stellen d'Ponts et Chaussées d'Deviatioune op.



La Pose de la nouvelle passerelle aura lieu le 27 au 28 septembre 2024.

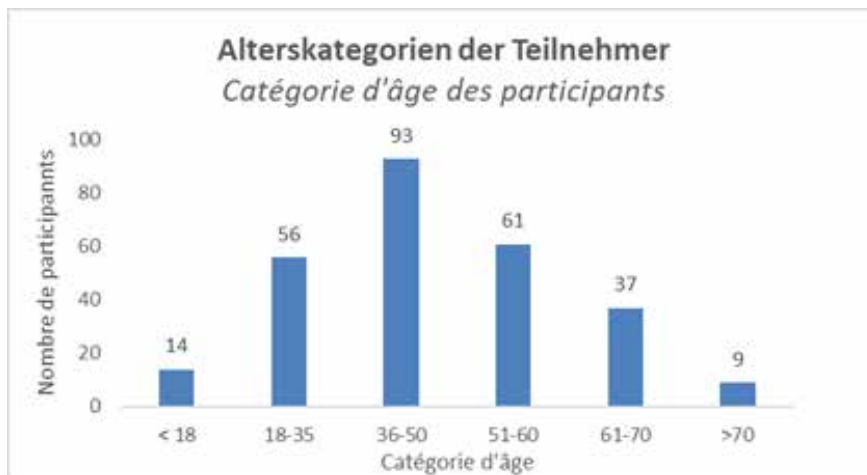
Déi nei Vëlosbréck gëtt de 27. an 28. September 2024 gesat.

D'Resultater aus der Bierger-Ëmfro Är Visioun fir eise Kanton

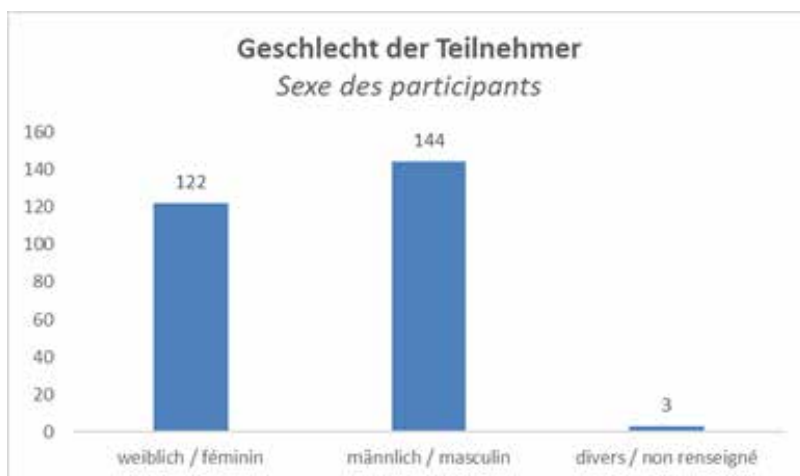
Am Wanter waren all d'Bierger opgeruff bei der grousser Ëmfro vum Kanton Réiden matzemaachen. Bei dëser Ëmfro ass et drëm gaang fir erauszefannen, wéi gär eis Awunner am Kanton Réiden wunnen, wat si gutt fannen a wat hirer Meinung no verbessert soll ginn. Ënnert der Leedung vum Landesplanungsministère schafft de Syndikat Kanton Réiden mat sengen 9 Membersgemengen un enger Visioun 2035 / 2050. An dëser Visioun sollen d'Prioritéiten fir di nächst Jore festgeluecht a Projeten ausgeschafft ginn.

Mir stellen lech hei ënnendrënner d'Resultater vun der Ëmfro vir, bezunn op d'Äntwerte vun de Bierger aus eiser Gemeng.

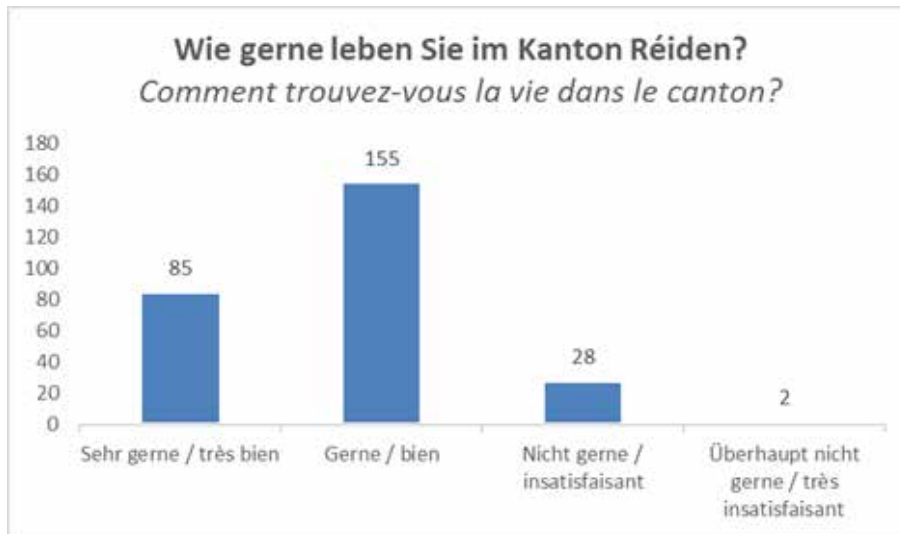
Insgesamt hunn 270 Persounen aus eiser Gemeng bei der Ëmfro matgemaach.



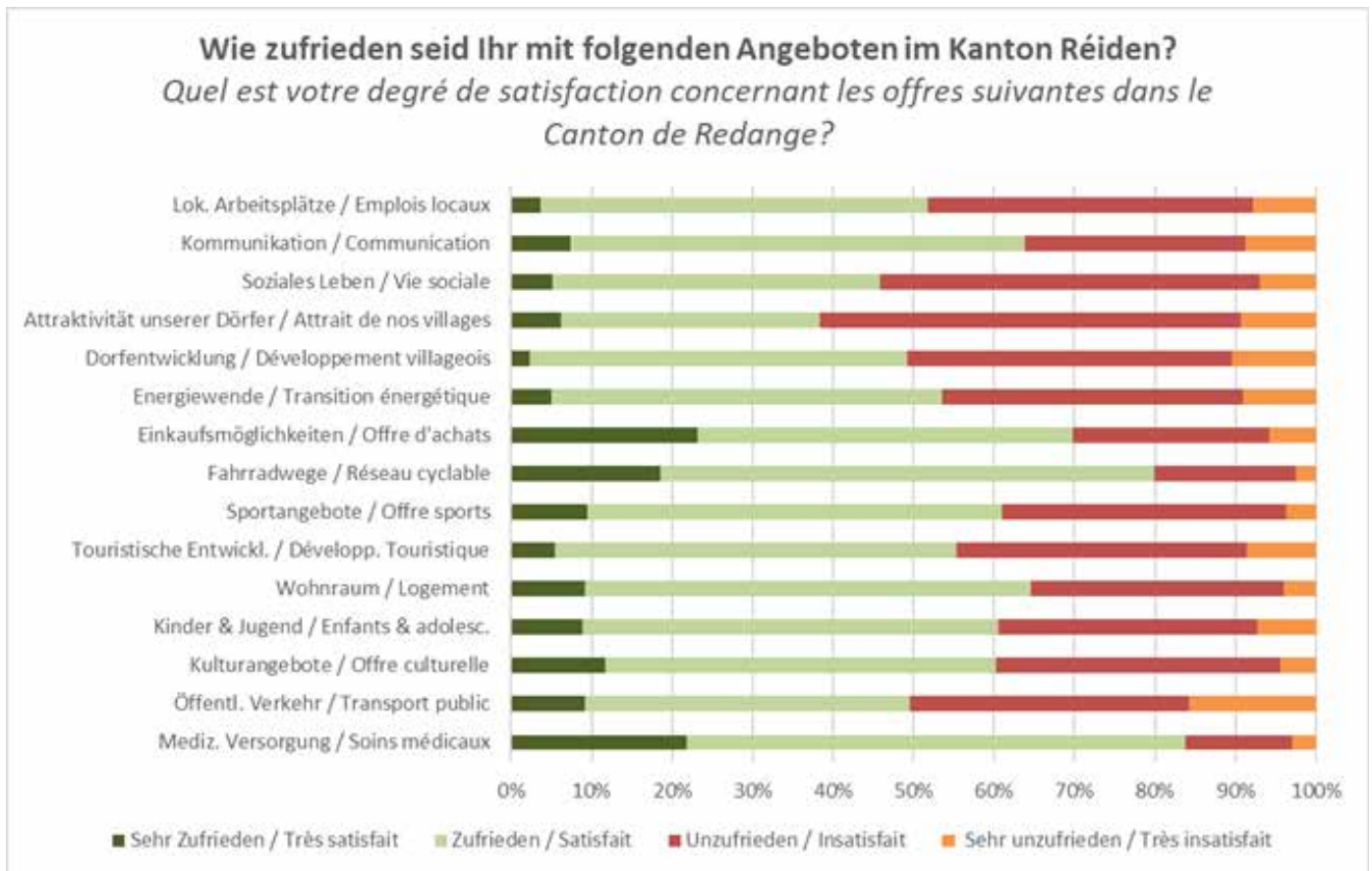
Grafik 1: D'Alterskategorie, déi am meeschte vertrueden ass, ass déi vu 36 bis 50 Joer.



Grafik 2: Et si liicht méi Männer wéi Fraen, déi matgemaach hunn (54% Männer, 45% Fraen & 1% unni Info)



Grafik 3: 85 Persounen (32%) liewe ganz gär am Kanton Réiden, 155 Persounen (57%) liewe gär am Kanton an 28 Persounen (10%) sinn net zefridden an 2 Persounen (1%) si guer net zefridden.



Grafik 4: An der Ëmfro goufen d'Participanten gefrot, wéi zefridden respektiv onzufridden si mat de verschiddenen Offere sinn. Am zefriddesten (donkel- & hellgréng Balken) sinn eis Awunner mat der medizinescher Versuergung, dem Vëlosnetz an den Akafsméiglechkeeten.

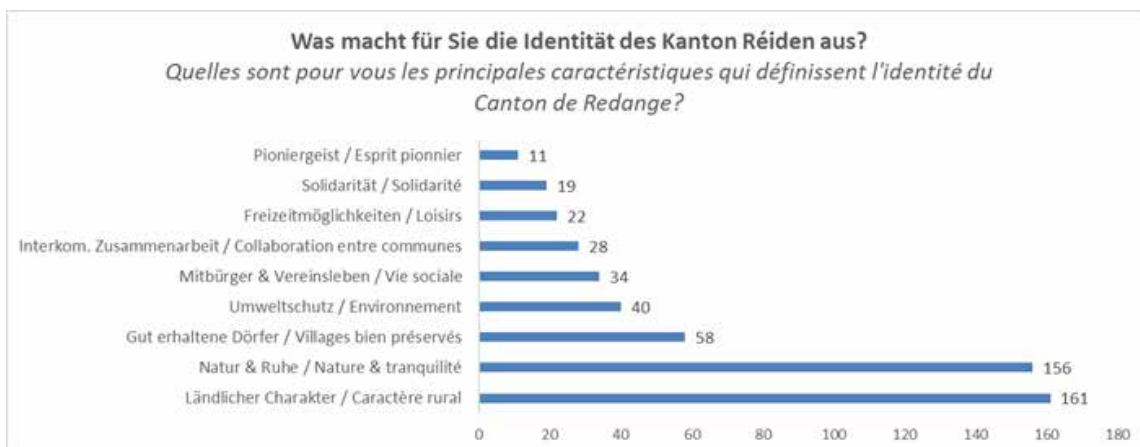
Am onzufriddesten sinn eis Awunner mat der Attraktivitéit vun eisen Dierfer, dem soziale Liewen an sou wéi dem ëffentleche Verkéier.



Particulièrement sur les points suivants, nos résidents expriment leur insatisfaction :

- 43% manquent de lieux de rencontre (bistrot moderne, maison citoyenne, ...).
- 40% pensent qu'il manque des offres culturelles.
- 38% estiment qu'il manque des infrastructures culturelles.
- 37% pensent qu'il manque une place publique conviviale dans leur village.
- 36% estiment qu'il manque de vie dans leur village.
- 32% pensent qu'il manque de toilettes publiques.
- 31% trouvent qu'un centre de fitness manque.
- 29% trouvent que la connexion par bus ne fonctionne pas.
- 28% estiment qu'il manque des mesures de modération du trafic.
- 25% estiment qu'il manque des aires de jeux.
- 25% estiment qu'il manque d'activités permettant aux gens de se rencontrer.
- 25% trouvent que le commerce local n'est pas suffisamment soutenu.
- 24% trouvent qu'il manque une offre touristique diversifiée.
- 22% pensent qu'il manque des logements abordables.
- 22% pensent que les mesures énergétiques devraient être davantage soutenues.
- 20% pensent que les villages se sont développés trop rapidement et trop en périphérie.
- 19% pensent qu'il manque des offres pour les enfants.
- 19% manquent de postes de travail dans le canton.
- 18% sont d'avis qu'aucun village ne devrait plus croître.
- 17% souhaitent davantage de bornes de recharge électrique.
- 17% souhaitent une plus grande indépendance énergétique régionale.
- 17% pensent qu'il manque des arrêts de bus attrayants.
- 16% souhaitent des points de vente centralisés pour acheter des produits régionaux.
- 16% trouvent que la communication via le magazine régional Synergie n'est pas assez efficace.
- 15% estiment qu'il manque de sentiers de randonnée.
- 14% estiment qu'il manque des offres pour les jeunes.
- 14% trouvent qu'un centre sportif régional fait défaut.
- 14% estiment qu'il manque des espaces verts dans leur village.
- 13% estiment que trop de surface est utilisée pour la construction de logements.
- 13% estiment qu'il n'y a pas assez de zones d'activités artisanales.
- 12% trouvent qu'il manque un parc & ride (P+R).

Tous les autres commentaires que vous avez introduits dans cette enquête ont été pris en compte et transmis à notre conseil communal et au personnel de la commune. Par manque de place, nous ne publierons cependant pas vos commentaires dans cet article.



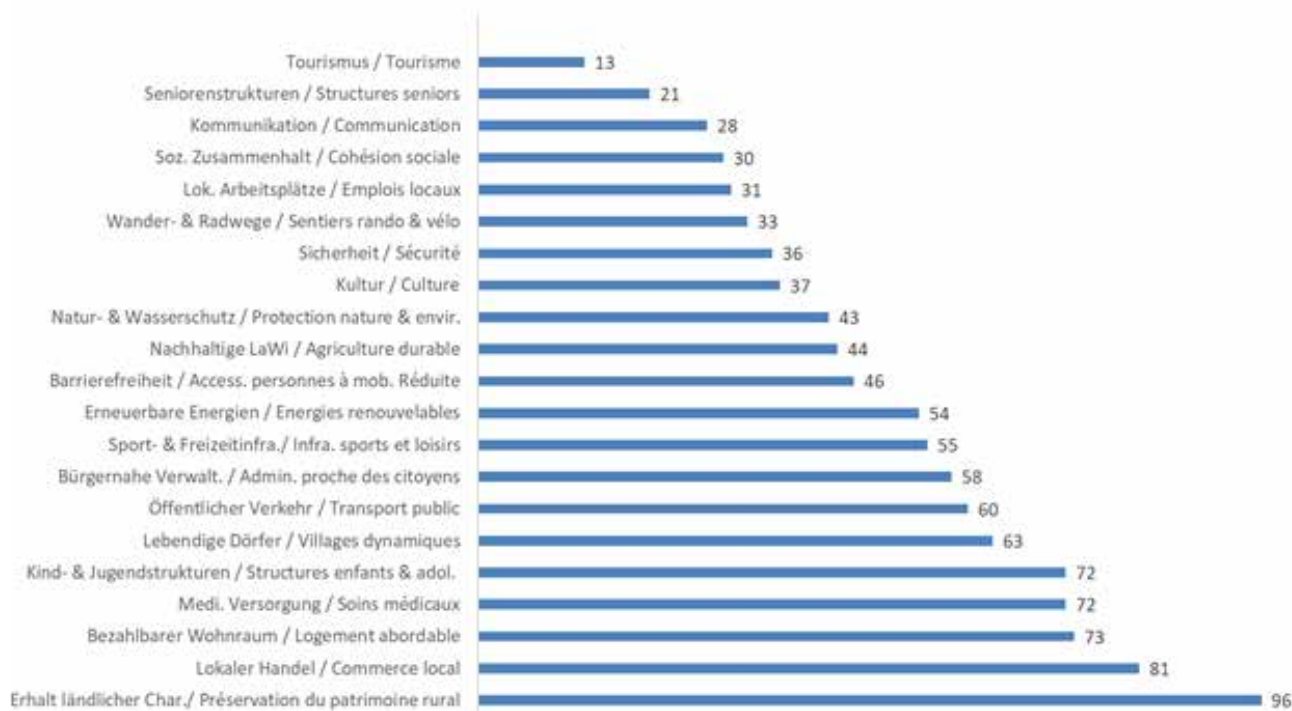
Grafik 5: Fir de ganz grouse Deel vun eisen Awunner maachen de ländleche Charakter souwéi d’Natur & d’Rou d’Identitéit vum Kanton aus. Op der 3. Plaz, et gutt Stéck hannendrun, steet d’Erhale vun eisen Dierfer.

De Pionéiergeescht, d’Solidaritéit an d’Fräizäitméiglechkeeten maache fir eis Awunner manner d’Identitéit vum Kanton Réiden aus.

Welche Bereiche sollen in Zukunft die Schwerpunkte des Kanton Réiden sein?

Quelles devraient être les priorités du canton de Redange à l'avenir?

Anzahl der Nennungen / Nombre de mentions



Grafik 6: D'Awunner aus eiser Gemeng wënne sech als éischt Prioritéit den Erhalt vum ländleche Charakter a kuerz duerno d'Stärkung vum lokalen Handel. Bezielbare Wunnraum an eng besser medizinesch Versuergung stinn op der 3. a 4. Plaz. Den Tourismus, Strukture fir Senioren, d'Kommunikatioun an de sozialen Zesummenhalt ginn als net prioritär bewertet. Als net prioritär goufen d'Kommunikatioun, biergerno Verwaltungen an den Tourismus agestuft.

Wat stëmmt lech optimistesesch? Qu'est-ce qui vous rend optimiste?

D'Äntwerte vun de Bierger aus eiser Gemeng / Les réponses des participants de notre communes

- Spielplätze wurden endlich fertiggestellt
- Es soll eine Umgehungsstrasse gebaut werden.
- Hoffnung ist noch nicht ganz verloren
- de Kanton huet jo bis elo ëmmer gutt zesumme geschafft an hoffe e wäert déi nächste Krisen och meeschteren
- Wir können in Redange leben und haben fast alles, was wir für das tägliche Leben brauchen, zu Fuß erreichbar. Vom Metzger über die Banken, Friseur und Physiotherapeut, Optiker und Schuhgeschäfte, Schwimmbad und Spielplatz, Wald und Wanderwege...dass so eine Umfrage wie diese stattfindet
- Nichts!
- pour l'instant pas grand chose
- An der aktueller Situatioun, näischt
- ich denke dass der ländliche Charakter erhalten bleibt
- De bonnes initiatives en ce qui concerne les transports, loisirs, centre médical,...
- Wa mir zesummen haalen an schaffen kann Réiden ganz 'grouss' ginn, vill flott lokal Buttiker fir Awunner ganz no erreechbar an verlockend fir déi di extra vu méi wäit kommen.
- Solidarität und Zusammenhalt
- mir hun nach Chance fir onseren Wuestum ze steieren
- Dass es solche Umfragen gibt, und vielleicht was dabei rauskommt.
- Bonnes idées des divers syndics.



- Le transport public (Schweebecherbréck)
- Hmm, schwere Frage
- Growth, is becoming a more and more important place in the area
- Rural, but still lively enough
- Gute Nachbarschaft, jeder versucht jedem zu helfen.
- Ein Kanton mit viel Dynamik und Energie
- Geographisch Lage
- Dat bei dene nächsten Wahlen de Biergerwëllen méi am Mëttelpunkt steet
- Ruhe und Natur
- Mon fils pourrait aller à l'école primaire et ensuite secondaire dans la même commune sans être trop loin de son domicile
- Construction of real estate does not visibly slow down too much
- Hoffnung auf Fusionierung der Gemeinden, bessere Zusammenarbeit der Gemeinden
- Ce qui a été réalisé par le passé est principalement positif, le futur devrait poursuivre sur cette voie
- Nature
- I love everything in Redange
- plus d'engagement de la part de la commune dans divers projets, avancement plus rapide de projets
- Gemeng lauschtert no an probeiert dauernt sech ze verbessern.
- Les nei ruraux et les ex-pats dynamise le pays et la région
- Dierfer wuessen lues an lues an bislo feelt et net un vill fir d'Gemeng an dei richteg Spuer ze lenken
- Es kommt technisch langsam aber gut voran
- Verjüngung der Gesellschaft durch viele neu Beigezogene
- Alles in allem ist der Kanton Redingen auf dem guten Weg und wirkt extrem stark nach außen.
- Das Dorf Redange ist definitiv in Entwicklung es wird schon dran gearbeitet und in den 6 Jahren in denen ich hier lebe ist schon vieles passiert und ich denke es kommt noch einiges dazu
- Weiterhin gute Zusammenarbeit kantonal
- Neue Ideen durch neue Personen in den den Gemeindetäten
- Wann neet geschwen eppes vun den Gemengen gemeht brecht Geschäftswelt hei am Westen zesummen
- Rien
- Wir haben im Moment gute Politiker im Gemeinderat Redange. Man muss den Leuten eine Chance geben, was im Moment nicht der Fall ist.
- Commune largement engagée dans le Leader, amélioration : tt le temps qq chose
- Maison des jeunes très active
- Club senior aussi
- L'expansion de Redange me fait plaisir et me rend optimiste sur l'avenir
- interkommunales Syndikat was sich um die Interessen der Bürger einsetzt und das Zusammenarbeiten der Gemeinden im Kanton
- dass überhaupt eine solche Umfrage stattfindet.
- Syndikat
- commerce local qui a su resister aux crises
- Ce questionnaire.
- Cette enquête témoigne du souci de bien/mieux faire; localités agréables et à dimension humaine; nature préservée
- Optimistisch gesin ech dës Ëmfro, hoffen dass vill Leit matmachen an och duerno d'Zukunft deementspriechend ges talt gött.
- L'identité rurale est un atout - promouvant .e.a. un tourisme doux
- Die Zusammenarbeit der Gemeinden. Ausbau der erneuerbaren Energien. Moderates Wachstum.
- Dës Emfro stëmmt mech optimisteschesch well domat beluecht ass dass net alles am Kanton optimal leeft (sos bréicht di Emfro jo net gemaach ze gin). Ech hun d'Hoffnung dass d'Resultat dovun dann och positiv Suiten a ville Beräicher mat sech brénge wäert.
- Diese Umfrage ,
- wenn Probleme auftauchen ,wird nach einer Lösung gesucht



Wou hudd Dir Bedenken? Quels sont vos soucis pour l'avenir du Canton?

- Pessimiste: Conservation du patrimoine (bâtiments et maisons anciennes) constructions de maisons d'architecture trop moderne. Harmonie villageoise inexistante
- Autofahrer fahren viel zu schnell in das Dorf, es gibt zu wenige Zebrastreifen. Keine Ampel, weder auf gefährlichen Kreuzungen, noch bei der Schule.
- Das Dorf wird immer grösser, kein Platz für die Kinder in der Schule
- Besser eine neue größere Schule nicht im Zentrum
- Die Zukunft von Réiden
- ëmmer méi Leit heihin wunne kommen, méi Trafic a Camionstrafic etc, Duerfmentalitéit kéint verschwannen
- Mit den Streitereien in der Gemeinde, kann es nicht besser werden.
- Die Gemeinde wächst zu schnell
- Redange wächst schnell, aber ich fürchte, dass die Infrastruktur mit dem Wachstum nicht mithält. Zum Beispiel: Wasser- und Kanalisationssysteme; Größe der Grundschule.
- Sorge, ob es genug Platz für alle Kinder gibt. Ob die kleinen Geschäfte überleben und nicht schließen. Ob die Banken und die Post in den nächsten Jahren geöffnet bleiben. Infrastrukturen werden nicht dem Masterplan der Einwohnerzahl angepasst. Umgehungstrassen kommen nach bebauung...
- Sicherheit in der Schule, zu wenig Platz für Schüler, wenn die Gemeinde weiterwächst.
- Bewohner entfremden sich immer mehr
- Gemeinderäte im Streit (sollen sich auf Bürger und ihre Gemeinde konzentrieren und zusammenhalten)
- Dorfleben stirbt immer mehr
- der schrecklich zunehmende Durchgangsverkehr Richtung Luxemburg, ohne irgendwelche Geschwindigkeitsbremsen, wie es sie in anderen Ortschaften (zb Saeul, Hobscheid) gibt
- Die Schule muss erneuert werden. Es müssen mehr Kitaplätze bereitgestellt werden. Man kann nicht 2 Jahre auf einen Platz warten. Vor allem sind Leute mit einem Kitaplatz da Welche den ganzen Tag zu Hause sind...
- Dass laut massivem Wachstum, man nicht nachkommen kann, und komplett versagt
- Wie die neue Gemeindepolitik läuft, passt nicht mehr! Wir haben keine genügenden Busverbindungen. Es fehlt an Parkplätzen. Es fehlt an Kinderspielflächen in jedem Dorf. Es wird zu viel gebaut, verbaut. Die alte Baustruktur verschwindet immer mehr, und somit auch unser Charakter, leider.
- La façon de 'co-laborer au niveau politique. tout simplement ridicule !!
- Datt de Kanton sech zum Nodeel vun a géint de Bierger entwéckelt. Dëst wéinst Iddien, Ideologien a soss Fanatis muss deen vun enger Regierung, respektiv vun der EU Kommissioun iwwert d'Regierung, abgezwonge ginn.
- Abholzen des Waldes für die Umgehungsstrasse in Redange .
- steter Bevölkerungswachstum ohne zeitgemäße Schulinfrastruktur
- Ich bin sehr pessimistisch, dass irgendjemand meine Kritik am öffentlichen Verkehr ernst nimmt, da ich es schon an paar Anlaufstellen versucht habe, jedoch keine Reaktion bekam.
- Manque de diversité dans les propositions culturelles
- Nichtakzeptanz von benachteiligten Menschen, sei es durch soziale Unterschiede oder Herkunft
- vill Leit déi an den Kanton nei wunnen kommen sinn oft net frëndlech, resp. integréieren sech net esou richtig.
- Ich glaube eher nicht daran, denn jeder den ich bislang hier kennen gelernt hat, sagt Redange würde langsam aber sicher unter einer dicken Staubwolke untergehen, weil es keine innovativen Leute in der Gemeinde gibt, und nur da Kropemannsfest etwas für sie bedeutet. Niemand denkt an die nächste Generation.
- Ze séiere Wuesstum, sou dass Infrastrukturen net nokommen (zB Primarschoul Reiden seit Joeren ze kleng)
- Aktuell Politik vun der Réidener Gemeng (Proporzsystem)
- Est-ce que les communes du Canton Rédange travaillent vraiment bien ensemble? (Jalousie,)
- Pourquoi pas plus de fusion des petites communes.
- Le commerce local: est-ce qu'il a un avenir? (L'offre de Cactus est énorme)»
- Gemeindetechnisch sollten die Parteien miteinander arbeiten und im Interesse von uns zusammenarbeiten, es langt schon lange
- Dass schon seit Jahren nicht in eine neue Grundschule investiert wird, und sogar anfällige Renovierungen eieg dauern
- Local jobs, affordable housing, public transportation
- Versiegelung



- Dass emmer méi gréng Flächen bebaut ginn
- Gemeinderat interessiert sich nicht für den Willen der Bürger
- Bezahlbaren Wohnraum, sogar vielleicht neue alternative Wohnformen für junge Leute schaffen
- D'Duerf kritt keen Duerfkarakter.
- Dei inaktiv Politik (Emweltschutz, Landwirtschaftlich ëmdenken)
- Dat ouni vill Iwwerleeung iverall Haiser, souguer Residencen matzen an gring Zone gebaut ginn. Keng spillplaatzen fir Kanner intergreiert ginn an weider geng Beem asw geplanz ginn .
- Et get zevill nom profit gekukt an net no der Liewenqualitéit
- Kommt in vielem hinten dran.
- Transparenz der Lokalpolitik Schulinfrastrukturen
- Mes enfants ne pourront certainement pas vivre à Redange. Nous le regrettons.
- Trop de constructions qui rendent la vie locale impossible et des maisons qui perdent leur valeur et leur attrait suite à ceux ci, ainsi que plus de parkings pour les résidents
- Peur de ne pas pouvoir rester à cause du prix de l'achat d'une maison
- Gemeinde Redingen und ihre Vertreter sind nicht reif für die Feinheiten des proportionalen Wahlsystems.
- Medizinische Versorgung , bezahlbarer Wohnraum , Schulgebäude platzt aus allen Nähten, Kinderbetreuung nicht genügend
- On ne pense pas aux jeunes et aux enfants.
- Il n'y a pas assez d'activités. Il n'y a même pas une discotèque ou un café pour sortir. Il faut toujours aller dans d'autres régions pour s'amuser le soir.»
- la transition énergétique est plus complexe que ce que nos politiciens pensent.
- Accueil nouveaux et prix du logement
- No concerns
- travaux qui durent longtemps, perturbation à cause du trafic qui obligatoirement doit paaser par Redange, nuisances camions
- Peur de ressembler a l'avenir qu'à une vulgaire ville
- Dass pläng ze grouss fir den Budget sinn an Meenungen am Gemengen Rot selwer ze ennerschiedlech sinn an doweinst zum Chaos oder stellstand feiern.
- Verkehrssicherheit in Redingen um die Schule und Großstrasse
- Politik
- Beim Aus und Umbau der bestehenden Schule. Es müsste ein neuer Schulkomplex mit Maison Relais und Sporthalle geben.
- Vetterwirtschaft, difference salariale entre secteur privé et public
- Et waert leider ni eng Zuchstreck oder eng direkt Autobunn Ubannung an d'Regioun kommen an doduerch waert ni vill Arbeschtaplatzen hei entstoe.
- Wann een hei wunnt, kritt een net vill Besuch vun Leit dei net an der Regioun wunne, well keen den langen an emständlechen Wee well op sech huelen.
- Grundschule
- Excessiven Wunnensbau
- Il n'y a aucune vie sociale à Redange et je ne vois pas comment cela m peut s'améliorer dans un futur proche
- Dass aus einem ruhigen schönen Dorf eine kleine kriminelle Stadt wird mit viel zu vielen Menschen.
- Es passiert so gut wie fast nichts, also gibt es keinen großen Tourismus
- Unterstützung vom Staat fehlt, legt Steine in den Weg (INPA, Natura 2000, etc...)
- Fehlende Perspektiven für junge Erwachsene. Ausser relativ bezahlbarem Wohnraum gibt es kaum Anreize.
- Das der Fokus mehr auf Profit liegt als auf Ausgeglichenheit und ruhe. Fokus auf Kinder, Senioren und Menschen mit Behinderung ist da noch ausbaufähig
- Et gëtt méi Wunnraum geschaff an d'Grondschoul ass scho laang ze kleng.
- Intercommunale Streitigkeiten
- Wann all dei nei Citéen gebaut gin do gesin ech schwarz
- Finanzkapazität der Gemeinden
- Wann neet geschwen eppes vun den Gemengen gemeet gëtt, brecht Geschäftswelt hei am Westen zesummen
- La politique locale à Redange, j'ai l'impression qu'ils sont incompétents



- Trop de trafic de poids lourds ici, apparemment ils vont encore agrandir la zone industrielle, donc encore plus de trafic
- Die internationale Unruhen, sehr schlechte und egoistische Politiker in der «chambre des députés» in Luxembourg Stadt. Das wird nicht gut ausgehen.
- Peu ou pas d'envie d'intégrer les résidents croix rouge ou les familles à loyer modéré.
(Tolérés mais cachés, si pas exclus)
- La commune mériterait d'avoir un centre plus calme en matière de circulation, les gens roulent trop vite et il y a énormément de passage au centre .
- dass der Kanton weiterhin attraktiv bleibt und gesund wächst
- Primärschoul zu Réiden
- ich habe Bedenken darin, dass sich nichts ändern wird
- Innerhalb unserer Gemeinde ist kein gutes Klima
- Gemeindeführung
- Dass der ländliche Charakter verloren geht
- Personnes au Conseil communal et échevinal qui semblent surtout sauvegarder leurs propres intérêts, et non pas ceux des citoyens
- Scellement des terrains agricoles et autour des maisons
- Que les politiciens continuent à ignorer l'avis des habitants.
- Éviter une croissance trop rapide
- Et fehlt eng ordentlich Primärschoul, mat secherem Busarret. Genuch Parking. De Schoulwee ze Fouss as och ausbaufähig. E besser grings ronderem d'schoul fehlt. De wee vun der schoul bis and maison relais misst mei secher gemat gin. D'maison relais fir dei grouss as schlecht organisiert, ze haart, etc
- Ech hu bedenken wat Zesummenaarbecht am der Gemeng ugeet! Vill Blabla em d'Mobilitéit, an et fuere keng Busser! Wandmillen dierfe ni gebaut ginn. Baut fir déi Souën Waasserrieder an eis Baachen. Aktivéiert déi aal Millen rëm mat Generatrissen. Schafft an der Gemeng zesummen. Këmmert iech ëm d'Kanner
- Dass alles beim Alten bleibt.
- Gemeinderat
- Verkehrsprobleme. Zentralisieren von Behörden. Schliessen von Banken.
- D'Gemeng Réiden wiist ze schnell ouni dass déi néideg Infrastrukture mat wuessen (z.B. Schoul, Maison Relais, lokale Commerce, betreit Wunnen, ...)
- Energiewende, Biodiversitätsverlust weil immer noch viel gedüngt wird, Mist bachnahe gelagert werden darf (seit 35 Jahren ...nichts geändert) und die Jauche in die Attert fließt. Zu viel Raum für die konventionelle Landwirtschaft und das Privatauto (größer. schwerer, mehr), Einfamilienhäuser wie immer.
- viele junge Leute springen nicht schnell genug auf den Transitionszug auf

Mir soen all deenen e ganz grouse Merci, déi sech Zäit geholl hu fir bei dëser Ëmfro matzemaachen!

An den nächste Méint schafft de Ministère zesumme mat de Gemengen een Aarbechtsprogramm aus. Esou hoffe mir d'Liewensqualitéit am Kanton weiderhin ze verbessern an eise Kanton prêt fir d'Zukunft ze maachen.



Action ReUse - Vacances



Een zweet Liewen fir Är
Valisen, Poschen a
Rucksäck

Une deuxième vie pour
vos valises, sacoches et
sacs à dos



ARCUS - Familljenhaus Westen

D'Familljenhaus Westen huet Raimlechkeeten zu Miersch an zu Osper.
De 05. Juli 2024 hat Familljenhaus Westen zu Osper seng Dieren op. Merci un Här Buergermeeschter Henri Gerekens, de Gérard Albers an u jiddereen deen Zäit fonnt huet fir laanscht ze kommen.

Är Equipe aus dem Familljenhaus Westen.



SICONA - Wëllplanzesom



Wëilt och Dir eng schéi bléiend Blummewiss d'nächst Joer bei Iech hunn?
Mëtt August bis September ass et nees Zäit fir unzeséien!

Fir d'Bestebser an d'Biodiversitéit ze ënnerstëtzen ass eng qualitativ héichwäerteg Geseemsmëschung mat Wëllplanzen aus eiser Regioun géegent. Den Naturschutzsyndikat SICONA an den Naturmusée hunn viru puer Joer zesumme mat weidere Partner eng Lëtzebuurger Someproduktioun vu Wëllplanzen opgebaut. D'Baieren vun der Wëllplanzesom Lëtzebuerg-Genossenschaft produzéieren dat Geseems vun heemesche Wëllplanzen op hire Felder. D'Planze ginn no ökologesche Krittären ugebaut, de Som gëtt recolteiert an d'Firma Rieger-Hofmann stellt d'Geseems dann zu verschiddene Wëllplanzemëschrungen fir Lëtzebuerg zesummen.

Jiderengem, deen eng Blummewiss bei sech doheim am Gaart oder op effentleche Gréngflächen uleeë wëll, recommandéiere mir d'LUX-Mëschrungen vum Wëllplanzesom Lëtzebuerg. Des Mëschrungen enthalen nëmmen Aarten, déi zu Lëtzebuerg natierlech virkommen a wichteg Fudderplanze fir eis heemesch Päiperleken an aner Insekten sinn.



E Feld vum Wëllplanzesom Lëtzebuerg fir d'Produktioun vu Geseems. Dës gëtt duerno an d'LUX-Mëschrungen ageschafft.



Di dräi Mëschrungen fir de Südlingsraum. D'Qualitéit gëtt dorech eng Zertifizéierung séchergestallt.

Kommt lech en Echantillon vun enger LUX-Mëschrung an de Guichet vum Ärer Gemeng sichen!

Wou kann ee LUX-Mëschrungen kafen?

Fir Flächen vu 25–50 m² an den Dierfer a Stied kennen 100 g Tute vun den dräi Mëschrungen LUX-Blumenwiese, LUX-Schotterrasen a LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen bei folgender Partner an Ärer Émgéigend kaaft ginn:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| • Angelduerf, Barenbrug Luxembourg | • Léiweng, De Verband V Shop |
| • Bartreng, a.c.i.e.r. Luxembourg | • Ollem, Naturschutzsyndikat SICONA |
| • Bartreng, co-labor | • Réiden op der Atert, Op der Schock |
| • Colmer-Bierg, De Verband V Shop | • Réiden op der Atert, Waasserhaus |
| • Diddeleng, Fondation Kräizbiere | • Steesel, Bamschoul Becker |
| • Dippech, Mon Jardin | • Useldeng, Tourist Info Welle Westen |
| • Kockelscheier, Haus vun der Natur | |



Weider Verkaufsplazen a vill zousätzlech Informatiounen zum Wëllplanzesom Lëtzebuerg fannt Dir op: www.willplanzen.lu

All d'LUX-Mëschrungen kënnen och a gréisserer Quantitéit bei der Firma Barenbrug zu Angelduerf oder online am Web-Shop vun der Firma Rieger-Hofmann (www.rieger-hofmann.de) ënnert „Mëschrungen für Luxemburg“ kaaft ginn.

Fir déi richteg LUX-Mëschrung auszewielen, berode mir Iech gären.



Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen L-8393 Olm
T : (+352) 26 30 36 25
E : administration@sicona.lu





Den 11. Juli war d'Diplomiwwerreechung vun der Musikschoul Kanton Réiden. D'Gemeng Réiden félicitéiert alleguer de Schüler, déi hiren Diplom deen Owend konnten entgéint huelen, BRAVO!

Fotoen: Charles Reiser

Crèche «A Butzen» Räichel an Ell



D'Butzen ob Besuch beim CGDIS Réiden

Et ass schonn zur Traditioun ginn datt d'Kanner aus der Eller a Räicheler Crèche eemol am Joer d'Pompjeeën op Réiden besiche ginn. De 15^{te} Mee war dunn dee groussen Dag a mir si mat de Kanner aus dem Jardin Grupp ob Réiden bei de CGDIS gefuer. Déi Kanner déi deem Dag nitt an der Crèche ugemellt waren, haten d'Méiglechkeet mat Elteren oder souguer Grousselteren dohin ze kommen. De Kanner hir Aen hu gelicht wéi si déi grouss Camione gesinn hunn. Si konnten d'Leeder probéieren an hunn een Auto geläsch^t 😊. Och d'Ambulanz hu si sech méi genau ugekuckt. Et ass ëmmer erëm een Erlefnis fir si, fir sech dat Ganzt vu méi no unzekucken. Zum Schluss gouf och nach den Dusch^t geläsch^t, éier mir erëm zrëck an d'Crèche gefuer sinn. Mir soen dem CGDIS vu Réiden ee grouse Merci a bis dat nächst Joer 😊 Text : Sandra Muller-Gindt



landakademie

WEITERBILDUNG FÜR ERWACHSENE IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER GEMEINDE REDANGE

FORMATION DES ADULTES EN COLLABORATION AVEC LA COMMUNE DE REDANGE

Sprachkurse <i>Cours linguistiques</i>	Tag <i>Jour</i>	Beginn <i>Début</i>	Uhrzeit <i>Horaire</i>	Preis <i>Prix</i>
Luxemburgisch / Luxembourgeois A1.1	<i>Dienstag & Donnerstag</i> <i>Mardi & jeudi</i>	01.10.24	18:30-20:30	180€ 30x2h
Französisch / Français A1.1	<i>Donnerstag</i> <i>jeudi</i>	10.10.24	18:15-20:15	150€ 25x2h
Französisch / Français A1.2	<i>Dienstag</i> <i>Mardi</i>	08.10.24	18:30-20:30	150€ 25x2h
Italienischkurs / Italien A1.2	<i>Donnerstag</i> <i>jeudi</i>	10.10.24	18:00-20:00	225€ 25x2h

A.1.1: Dieser Kurs verschafft Ihnen den Einstieg in die jeweilige Sprache. Sie lernen, wie Sie sich vorstellen und sich mit einfachen sprachlichen Mitteln in Alltagssituationen unterhalten. *Ce cours vous permettra d'acquérir des compétences de base dans la langue. Vous apprendrez à vous présenter et à communiquer dans différentes situations quotidiennes avec des moyens linguistiques simples.*

A.1.2: Dieser Kurs ist für alle, die bereits über Kenntnisse in der Sprache verfügen. Dieser Kurs wird Sie tiefer in die Sprache einführen, Ihre Sprachkenntnisse erweitern und ihre Kommunikationsfähigkeiten steigern. *Ce cours est idéal pour tous ceux qui disposent déjà de notions de la langue. Ce cours vous permettra d'approfondir vos connaissances et d'améliorer votre communication.*

Wichtige Hinweise: Bei Vorzeigen eines gültigen Gutscheines „Bon“ beträgt der Preis des Kurses nur 10€. Die Anmeldegebühr wird nicht zurückerstattet, außer der Kurs findet nicht statt.

Note importante: Sur présentation d'un „bon“ valable, le prix du cours s'élève à 10€. Le droit d'inscription ne donne pas lieu à remboursement sauf si le cours n'a pas lieu.



COURS POUR ADULTES AGRÉÉS PAR



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de la formation des adultes



Vos trajets en un clic. Avec notre app Bummelbus.

Le service Bummelbus est un service de transport collectif urbain et non urbain à la demande porte-à-porte complémentaire aux transports publics et privés.

L'app du Bummelbus vous permet de réserver votre bus 24/24h et 7/7j en toute facilité. Localiser votre Bummelbus en direct, paiement en ligne, indication du temps d'arrivée: Bummelbus - App.



Forum
pour l'emploi.



Vëlosummer 2024



Vëlosummer 2024 am Wëlle Westen

3.-4.08 & 10.-11.08.2024

**Le tour du Wëlle Westen sera ouvert
les weekends des 3-4 août et des 10-11 août.**

Le départ officiel se fera au P&R Schwebach, mais la balade pourra être démarré à n'importe quel endroit situé sur le tour. Le circuit emprunte principalement des pistes cyclables, des chemins agricoles et deux routes (Buschdorf-Boevange ; Ell-Beckerich) qui seront fermées à la circulation ces deux weekends. La buvette du terrain de football d'Ell et la fête « Beachdref » à Buschdorf seront ouvertes pour vous restaurer et vous désaltérer.

**Gratuit, sans inscription, libre départ
le 3, 4, 10 & 11 août entre 7h00 et 19h00.**

**Plus d'info:
www.velosummer.lu**



Vëlostour

mat lokalem & musikaleschem
Brunch zu Uselding

22. September 2024

No engem Vëlostour vun 15 km oder 26 km (fräien Départ tëscht 8h30-10h30) organiséiert de Syndikat Kanton Réiden e Brunch-Buffer (10h30-13h30) mat lauter verschidde lokale Produkter aus dem Wëlle Westen.

De Brunch gëtt musikalesch begleet vun der lokaler Band Radiostation. Verschidde lokal Produzente sinn och mat engem klengen Stand vertrueden.

Méi Infos: www.kanton-reiden.lu

**Tour à vélo avec brunch local
et musical à Useldange :**
Dimanche, 22 septembre 2024

Après une balade à vélo de 15 ou 26 km (départ libre entre 8h30 et 10h30), le Syndicat du Canton de Redange organise un brunch-buffet (de 10h30 à 13h30) avec divers produits locaux du Wille Westen.

Le brunch sera musicalement accompagné par le groupe local Radiostation. Différents producteurs seront également présents avec de petits stands.

Plus d'info : www.kanton-reiden.lu



Präis Buffet / Prix du buffet

29 € Erwuessenen / Adulte
12 € Kand / Enfant (< 12 Joer / ans)

Umeldung / Inscription
event@kanton-reiden.lu

avec mention du nombre de
personnes (adultes et enfants)
à inscrire pour le buffet.

**Kaart vun den 2 Tier
Carte des 2 circuits**



<http://g-o.lu/3/PXt0>



Kontakt / Contact: Syndikat Kanton Réiden - 11, Grand-Rue - L-8510 Redange
T 28 334-040, mobilite@kanton-reiden.lu, www.kanton-reiden.lu

SLOW TRIPS

ZEIT FÜR LAND & LEUTE

Slow Trips ist ein transnationales LEADER-Kooperationsprojekt mit dem Ziel, einzigartige Slow Travel Erlebnisse zu gestalten. In den letzten Jahren wurden in 10 verschiedenen europäischen LEADER-Partnerregionen aus 6 Ländern, darunter Luxemburg mit der Region Guttland, Österreich, Schweden, Deutschland, Italien und Litauen, eine Vielzahl kreativer Aktivitäten entwickelt. Diese Angebote richten sich an aktive Kreative, Kulturpuristen, Entschleuniger und Entdecker – an Menschen wie dich, die Destinationen abseits des Mainstreamtourismus entdecken und das authentische Leben vor Ort in vollen Zügen genießen möchten.

Mittendrin statt nur dabei

Statt nur Sehenswürdigkeiten zu besichtigen, nimmst du an Aktivitäten teil, die das lokale Leben widerspiegeln. Ob beim gemeinsamen Verkosten traditioneller Gerichte, dem Besuch von Handwerks- oder Landwirtschaftsbetrieben oder auf den Spuren der Vergangenheit mit einzigartigen Charakteren der Region – du wirst direkt in den Alltag der Einheimischen eingebunden und erhältst Zugang zu besonderen Orten und Geheimtipps.

Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit ist ein Kernwert unserer Reisen. Wir vermeiden Massentourismus und gestalten jeden Slow Trip so umweltfreundlich wie möglich. Durch die Unterstützung kleiner, lokaler Unternehmen stärken wir die regionale Wirtschaft. Mit jeder Reise trägst du dazu bei, die kulturelle und natürliche Vielfalt der besuchten Regionen zu bewahren. Gemeinsam übernehmen wir ökonomische, soziale und ökologische Verantwortung.

Entschleunigung und Erholung

Bei uns geht es nicht darum, dir möglichst viele Highlights in kürzester Zeit zu zeigen. Wir bieten dir eine entschleunigte Reiseerfahrung, bei der du in deinem eigenen Tempo die Umgebung erkunden und wirklich zur Ruhe kommen kannst. So kehrst du garantiert glücklich, erholt und inspiriert zurück.

Zoom auf die Guttland Region

Alle Slow Trips Erlebnisse, die in der Guttland Region angeboten werden, kannst du auf der Webseite des regionalen Tourismusverbandes Guttland entdecken: www.visitguttland.lu/slow-trips

Vom nächtlichen Schmugglertour entlang der belgisch-luxemburgischen Grenze bis zum kreativen „Péckvillercher“ Workshop übers entspannte Waldbaden, um nur einige zu nennen – hier wird jeder fündig der auf der Suche nach spannenden, innovativen Erlebnissen ist.

Bleib auf unserer Facebook Seite über alle touristischen Aktualitäten in der Region informiert, oder wirf einen Blick auf unsere Webseite.

Am 17. April 2024 fand in Rindschleiden die Abschlussfeier des LEADER-Projektes im Museum Thillenvogtei statt. Eingeladen waren die regionalen Partner des Tourismusverbandes der Region Guttland und der LEADER Regionen Zentrum-Westen und Wälle Westen. Aktuell bestehen 10 Slow Trips in der Guttland Region. Das internationale „Slow Trips“ Netzwerk wird auch in Zukunft bestehen bleiben, sich weiterentwickeln und wachsen. Und auch in der Guttland Region wird eifrig an weiteren Angeboten getüftelt!



LEADER
WÄLLE WESTEN
ZENTRUM WESTEN

**VISIT
GUTTLAND**

Office Régional du Tourisme Guttland asbl
T 28 22 78 64 / info@visitguttland.lu
www.visitguttland.lu
f Visit Guttland @ @visitguttland

SLOW TRIPS



Forest Bathing



Dollarmatti



Local distillers



Schmuggler Tour



Travel back in time



Local food producers



Péckvillchen Workshop



A day at the Leekoll



Beer Tasting

© Lynn Cosyn

Schoul Réiden



D'Kanner aus der Réidener Grondschoul spenden!

MERCI der Réidener Grondschoul!

D'Kanner aus der Réidener Grondschoul hu ganz fläisseg um leschte Krëschtmaart Sue gesammelt an en Don vun EUR 500,00 u Youth & Work gespent.

Domadder ënnerstëtze d'Kanner aus der Réidener Grondschoul eis jonk Erwuessener um Wee fir an d'Aarbechtswelt.

BRAVO de Kanner an hire Responsabelen aus der Réidener Grondschoul!

Schoulfest Réiden 2024



E puer Impressiounen vum Schoulfest 2024 vun der Grondschoul Réiden.

Een méi groussen Artikel a méi Fotoen iwwert d'Schoulfest, wäert am Kropemann-Schoul publizéiert ginn.

Fotoen: Charles Reiser

Youth
&
Work

Jugendliche und junge Erwachsene

Kein Job? Keine Lehre?



Ariane Toepfer
Coach

Die **Gemeinde Redingen** unterstützt gemeinsam mit Youth & Work Jugendliche bei der Suche nach Arbeit und Ausbildung. Youth & Work begleitet Jugendliche bis 29 Jahre solange, bis sie eine Orientierung, eine Ausbildungs- oder Arbeitsstelle gefunden haben. Die Teilnahme ist gratis und freiwillig.

Arbeitslosigkeit kann jeden Jugendlichen treffen: Schulprobleme, Streit, Mobbing, keine Orientierung, Krankheit...

Einmal arbeitslos, beginnt für sie ein Teufelskreis: Ohne Berufserfahrung und Abschluss keinen Job – ohne Job keine Berufserfahrung. So verwundert es nicht, dass viele Jugendliche arbeitslos sind, obwohl sie Arbeit suchen. Die Jugendlichen aus der Gemeinde Redingen hatten unzählige Bewerbungen verschickt und in der Regel keine Antwort erhalten.

Gemeinsam mit dem Coach erkennen sie ihre persönlichen und beruflichen Fähigkeiten und finden Lösungen sowie zu ihnen passende Möglichkeiten. Selbst nach langandauernder Arbeitslosigkeit ist das Finden eines Arbeitsplatzes denkbar.

Die aktuelle Jugendarbeitslosigkeit in Luxemburg beträgt rund 20%, davon ist auch die Gemeinde Redingen betroffen.

Insgesamt hat Youth & Work bis heute landesweit über 3.000 Jugendliche begleitet.

Dazu arbeitet Youth & Work eng mit Unternehmen, Organisationen und Kammern zusammen.

Du möchtest mehr wissen?
Lerne uns unverbindlich kennen.

Terminanfrage:

info@youth-and-work.lu

T 26 62 11 41

www.youth-and-work.lu





www.bastelgeck.lu

Mir stellen eis fir:



Léif Enseignanten, Léif Schüler an Elteren,

Mir fréien eis dass mir eis hei mat eise fonkelneien Bastelbutikk an Onlineshop firstellen kënnen.

DeN BaStElGeCk stécht nach an den Kannerschong. 2022 gegrënt, stinn mir nach um Ufank mat eise Familienbetrieb, verfolgegen awer en ganz kloert Ziel.

Mat eise Aktivitéit wellen mir hëllefren Freed um Kreatifsinn an eise Klassen an och bei Iech Doheim ze ënnerstëtzen. Mat enger grousser Auswiel un Material an Produiten fir Kleng an Grouss stinn mir iech mat eise Onlineshop an Buttik zur Säit.

Mat 20 Joer Berufserfahrung am Beräich vum "Loisir creatif" hunn ech misse feststellen dass et an eise klengen Ländchen ëmmer méi schwiereg gëtt fir de Client déi richteg Saachen séier an präiswäert ze kréien.

DeN BaStElGeCk hält Saach fir Iech an Hand. Mir stinn Iech mat professioneller Berodung an engem excellenten Service Client zur Verfügung an hëllefren Iech mat uren kreativen Projeten. Egal ob dir mat enger Klass oder engem Grupp schaffst oder Sonndesmettes mat der Famille beim Bastelen wëllt Zäit verbréngen, mir hunn dat Richteg fir Iech an bréngen et bis bei Hausdier.

Eis ganz Auswiel un Artikelen an weider Informatiounen zu eis fand dier ob.

→ www.bastelgeck.lu

Mir wënschen Iech vill Freed beim Entdecken an bis ganz geschwënn!

David GENOT - Gérant

MIR SINN FIR IECH DO!



Enddeckt och eis Workshopen!!!

www.bastelgeck.lu → Workshop



ROYAL TALENS



www.bastelgeck.lu



är Kreativiteit, eis Passioun

7, rue d'El

L-8500 Nidange/Attert

bastelgeck@gmail.com

Tel : +352 26 90 66 87



*Duerch eng Registréierung bei eis un Site profitéiert dier vun 10% Reduktioun ob uren Akaf. Fir méi Infoen www.bastelgeck.lu oder bastelgeck@gmail.com



HC Atert - Dammen



D'Dammen vum Réidener Handball hunn et fäerdig bruecht den Opstig an d'AXA-Ligue ze paken a spillen elo an der Saison 2024-25 ganz uewe mat. D'Gemeng Réiden gratuléiert fir deen Exploit.

All Interesséiert, ob Kand, Jugendlechen oder Erwuessenen, ass häerzlech wëllkomm ee-mol op den Training an der Réidener Sportshal eran ze luussen. Méi Informatiounen zu den Trainingszäiten an Alterskategorien gitt dir op eisem Site www.hcatert.lu gewuer. Vir wieder Renseignement kontaktéiert w.e.gl.. den hcatert@email.lu



Virowend vum Nationalfeierdag 2024



Fotoen: Léon Rasqué

Hei nach e puer Andréck vum Virowend vum Nationalfeierdag den 22. Juni hei zu Réiden.

Ugefaang huet de Virowend mam Depart vum Cortège beim Worréshaus bis an d'Kierch, fir den Te Deum.

Nom Te Deum war eng Receptioun am Centre Polyvalent, wéi och ee kleng Concert vun der Nojemer Musik.

No der Receptioun ass et weider gaangen mat engem flotten Volléksfest am Worréspark.

Weider Fotoen op der Facebook-Säit vun der Gemeng Réiden.

Par Atertdall Sainte-CLAIRE



Par ATERTDALL Sainte-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert
Site: <https://cathol.lu/atertdall>

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jif@scj.lu
Père Jacques BAGNOUD, subsidiaire Mail : jacques.bagnoud@cathol.lu
Père Vincent BILLOT, subsidiaire Mail : vincent.billot@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES Tél: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire
KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ
NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES tél. 621 686 102

De grouse Forum an der Par Atertdall Sainte-Claire

Den 30. Juni war de grouse Forum vun der Par Atertdall Sainte-Claire, organiséiert vun eisem Pastoralrot esou wéi d'Statuten et virgesinn. Dat war d'Geleegeheet e Réckbléck an en Ausbléck iwwert d'Parliewen ze maachen.

Am Réckbleck huet d'Präsidentin, d'Mme Betty Heimermann ënnert anerem folgendes an Erënnerung geruff: Konferenzen an der Faaschtzäit zum Thema Gebiet a Beicht; d'Gemeinschaftsmass op Christi Himmelfahrt zu Réiden fir all Dierfer aus der Par mat anschliessendem Verre de l'amitié; en Owend iwwert d'Diakonie mat der Mme Marie-Christine Ries, anschliessend d'Grënnung vun der Aarbechtsgrupp « Diakonie »; Grënnung vun der "Equipe liturgique", déi dem Paschtouer zur Säit soll stoen, fri d'Gottesdénkschter virzebereeden; d'Afëierung duerch den Kardinol Jean-Claude Hollerich vun der Dechensequipe an d'Afëierung vun der Mme Isabelle Asseray an d'Begrieffnispastoral, déi de Pastoralrot organiséiert haten...

Während dem Austausch mat de Leit sinn eng Rei vun Punkten fir d'Parliewen opgegraff ginn: d'Besichen vun de Kranken; direkt Hëllef an den Dierfer; d'wöchentlech Beicht net nëmmen zu Réiden mee och an den anere Kierchen; Partizipatioun un den Fester mat de Flüchtlingen; Gebiets- an Bibelowerter...

Am Ausbléck sinn zwee Themen ugeschwat ginn:

1. Kateches an der Par, wou sech ëm déi 120 Kanner ageschriwwen hunn, a wou elo den Abbé Vincent Billot zoustänneg ass an d'Kateches mat den Elteren virbereed a gestallt. Nei ass fir d'nächst Pastoraljoer 2024/2025, datt d'Kateches och zum Deel am Kader vun der Sondegmass ass.

2. D'Hëllegt Joer ënnert dem Thema: « Pilger der Hoffnung » an 400 Joer Muttergottesoktav, nächst Joer 2025. Virschléi: eng Pilgerfahrt mat der Par op Roum; e Concours iwwert d'Muttergottesstatuen an eisen Dierfer; eng Stärre Wallfahrt elo de 15. August op Rippweiler (Detailer am Parbréif), eng Ausstellung iwwert d'Muttergottesverëierung hei an eisen Dierfer, d'Grotten an d'Kapellen an eisen Dierfer méi bekannt maachen...

Eng Fro: Wat kënnen mer maachen fir déi jonk Familljen méi an d'Parliewen anzeglidden? De Pastoralrowäert sech där Fro unhuelen. Déi nei Form vu Kateches kann do hëllefen.



Mir wënschen allen Leit aus der Geméng schéi Summerméint

Unser neues Herbstprogramm ist erschienen, hier ein kleiner Einblick.

Voici un petit aperçu de notre nouveau programme d'automne.

REGELMÄSSIGE AKTIVITÄTEN - ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

ENTSPANNUNGSREISE

18.09/16.10/13.11/11.12
von/de 14h00 bis/à 15h00

KÖRPERMASSAGE / MASSAGE CORPOREL

18.10/25.10/08.11/15.11/13.12/ 20.12
ab 13h30 / à partir de 13h30

OKTOBER / OCTOBRE

ZWEIBRÜCKEN FASHION OUTLET

Mittwoch, den 02. Oktober
Mercredi le, 02 octobre

HERBSTWANDERN MIT DEM ESEL / PROMENADE D'AUTOMNE AVEC UN ÂNE

Donnerstag, den 03. Oktober
Jeudi le, 03 octobre

PILZWANDERUNG / RANDONNÉE FONGIQUE

Donnerstag, den 10. Oktober
Jeudi le, 10 octobre

EMAILLE VON LONGWY UND GLASFENSTER MAJORELLE / ÉMAUX DE LONGWY ET VITRAUX MAJORELLE

Donnerstag, den 10. Oktober
Jeudi le, 10 octobre

MARIE-ASTRID

Dienstag, den 22. Oktober
Mardi le, 22 octobre

NOVEMBER / NOVEMBRE

KATHARINENMARKT ST. VITH / MARCHÉE DE LA ST CATHERINE ST. VITH

Dienstag, den 19. November
Mardi le, 19 novembre

KÄSE & WEINABEND SOIRÉE FROMAGES & VINS

Donnerstag, den 21. November
Jeudi le, 21 novembre

DEZEMBER / DÉCEMBRE

ADVENTSTRIP KÖLN

Dienstag den 03. Dezember bis
Donnerstag, den 05 Dezember
Einschreibungen bis den 15. Oktober

ARSKRIPPANA & MONSCHAU ARSKRIPPANA & MONTJOIE

Dienstag den 10. Dezember
Mardi le, 10 décembre

SEDAN - SCHLOSS & WEIHNACHTSMARKT CHÂTEAU & MARCHÉ DE NOËL

Mittwoch den 18. Dezember
Mercredi le, 18 Décembre

Unser komplettes Programm finden Sie in unserer Broschüre oder im Internet www.help.lu

Vous trouverez le programme dans notre brochure ou sur Internet www.help.lu



Für weitere Informationen sind wir gerne für Sie da: T. 27 55 - 33 70
Pour plus d'informations, nous sommes à votre disposition : T. 27 55 - 33 70

Geburtsdagsfeier am HPPA Réiden



Kadoen a Blummen fir 35 Geburtsdagskanner am HPPA-Réiden

Fir 35 Matbewunner, déi tëscht Mäerz a Mee Geburtsdag feiere konnten, war di zweet gemeinsam Feier fir zesumme mat de Familljen am Home Saint François zu Réiden/Atert e puer schéi Momenter zesummen ze verbréngen. No de Gléckwënsch vum Direkter Dany Oestreicher mat sengem Personal, hunn d'Jubilaren sech gefreet fir kleng Kado oder di rout Rous, déi si zum Éierendag geschenkt kritt hunn. Mat engem Glas Crémant an engem kräftigen Happy Birthday ass op dësen Nomëtteg ugestouss ginn. Duerno huet d'Lisa Mariotto mat bekannte Lidder fir bëscht Stëmmung am schéi gerëschte Sall gesuergt. Nom gutt gefüllten Teller, dee jidderengem gutt geschmaacht hat, ass de grouse Geburtsdagskuch opgeschnidde ginn. Zesumme mat enger Taass Kaffi huet dës Geburtsdagsfeier a flotter Gesellschaft hirt wüddigt Enn fond. D'Jubilar vum Mount Mäerz: Gloesener-Jacqué Marie-Louise (81 Joer),

Schneider-Genin Lucienne (94), Decarniere-Uyttendaele Christiane (85), Schroeder Alphonse (87), Goedert-Knops Denise (91), Frank Niki (87), Schweitzer-Aust Anne (86) an Weber- Schrantz Laure (80). Mount Abrëll: Becker-Thilmany Marie Blanche (99), Muller-Klepper Marie-Josée (78), Weyland-Huberty Amélie (85), Enschedé Albert (83), Reding-Zieser Marguerite (94), Rausch-Koeune Anne (82), Bach-Philippe Aline (88), Diederich-Wolff Marie-Thérèse (94), Colbach Jean (88), Wilmes Marichen (78), Tierce Eugénie (82), Fasbinder-Nilles Marie-Madeleine (94) an Reimen André (78). Mount Mee: Ries Alphonse (91), Kaufmann-Unsen Anne (91), Wolter René (86), Suchomel-Neuhengen Nicole (89), Collard-Reuter Cécile (84), Zacharias-Conrardy Félicie (88), Wanderscheid-Belche Raymonde (87), Gehlhausen Marco (68), Feinen-Jacoby Alice (89), Nerantzis-Gibson Susan (83), Gratia-Wagner Georgette (93), Bredimus Joseph (77), Gloesener- Schleich Josée (89) an Karger- Weis Jacqueline (88). (Text/Foto: Charles Reiser)

Conseils sur les GUÊPES

pour le Luxembourg

Plus informations sur
www.redange.lu/redange-actuel/

